



Povzetek

Kot državljan Evropske unije lahko od veleposlaništva ali konzulata druge države članice Evropske unije pričakujete:

- da vam izda potni list za vrnitev,
- da stopi v stik, če tako želite, z vašimi sorodniki in bližnjimi ter z organi vaše države,
- da vas, če je to mogoče, obišče predstavnik misije in vam pomaga, da pridete do potrebnih informacij za dostop do ustreznega pravnega svetovanja in zdravstvene pomoči,
- da od organov vaše države zahteva, da storijo vse potrebno za vašo evakuacijo ali vrnitev v domovino.

Upoštevajte, da je potrebno za nekatere storitve veleposlaništva ali konzulata plačati ustrezne konzularne takse.

Nekaterih oblik pomoči pa ni mogoče zagotoviti, kot na primer:

- plačilo vaših računov (npr. za odvetnika, bolnišnico, hotel, restavracijo),
- plačilo ali rezervacija vozovnic,
- turistične informacije,
- pravna pomoč in posredovanje v sodnem postopku.

Še nekaj nasvetov, preden se odpravite na pot:

- na navedenem spletnem naslovu poiščite informacije o državi, v katero ste namenjeni

[www.travel-voyage.consilium.europa.eu]

- svojo potovalno agencijo seznanite s podatki o osebah, ki jih lahko obvesti v primeru težav med vašim bivanjem v tujini,
- družini ali svojim bližnjim pustite potovalni načrt po tujini,
- pred odhodom sklenite zavarovanje za potovanje v tujini.



Če se med vašim bivanjem v tujini poslabšajo

notranje razmere v državi, kjer ste, ali če pride do naravne nesreče, vaša država pa tam nima predstavništva:

- obvestite o svoji prisotnosti veleposlaništvo ali konzulat ene od držav članic Evropske unije in
- upoštevajte njihove nasvete in navodila.



In za konec:
SREČNO POT!

Ta brošura predstavlja povzetek sklepa Sveta EU z dne 19. decembra 1995. Celotno besedilo si lahko ogledate na zgoraj omenjeni spletni strani.

SL

SVET
EVROPSKE UNIJE

GENERALNI SEKRETARIAT

Evropska
konzularna
zaščita

Ali veste?

Ali veste,

da je vsak od nas hkrati državljani svoje države in državljani Evropske unije?

V državah zunaj Evropske unije vedno najdete veleposlaništvo ali konzulat ene od držav članic, kjer vam bodo po potrebi pomagali.

Ste državljani Evropske unije!

Evropsko državljanstvo priznava Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti, omenjeno je v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah in je bilo svečano potrjeno z besedilom Pogodbe o Ustavi za Evropo, ki je bila 29. oktobra 2004 podpisana v Rimu.

»Vsi državljani držav članic so državljani Unije. Državljanstvo Unije se pridruži nacionalnemu državljanstvu in ga ne nadomešča.«

Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti predvideva diplomatsko in konzularno zaščito državljanov Evropske unije v tretjih državah.

»Vsak državljani Unije ima na območju tretje države, v kateri država članica, katere državljani je, nima predstavništva, pravico do zaščite diplomatskih in konzularnih organov katere koli države članice pod enakimi pogoji, kakršni veljajo za državljane te države.«

Ta zaščita izhaja iz pogodb in je urejena s sklepom vlad držav članic Evropske unije, sprejetim 19. decembra 1995.

Izgubili ste potni list ali so vam ga ukradli ...

Potrebujete pomoč ...

Želite se vrniti v domovino ...

Na potovanju ste doživeli hudo nesrečo ali imate resne zdravstvene težave ...

Policija vas je pridržala ali vam odvzela prostost ...

Ste žrtev nasilnega kaznivega dejanja ...

Če se znajdete v takšnih težavah v državi zunaj Evropske unije, v kateri vaša država nima diplomatskega ali konzularnega predstavništva, lahko vedno dobite pomoč in konzularno zaščito druge države članice Evropske unije, in sicer pod enakimi pogoji kot državljani te države.

Seveda morate za konzularno zaščito izpolnjevati nekatere pogoje:

- Biti morate državljani ene od držav članic Evropske unije.
- Nahajati se morate v državi, ki ni članica Evropske unije.
- V državi, kjer ste, ni niti veleposlaništva niti konzulata vaše države.

V teh primerih je za zaščito in pomoč, ki ju zagotavlja pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti, dovolj, da dokažete svoje državljanstvo. Za to morate predložiti potni list ali drug ustrezeni osebni dokument.

V primeru nesreče ali hude bolezni lahko od veleposlaništva ali konzulata zahtevate, da obvesti vaše sorodnike ali bližnje. Če je to mogoče, lahko sprejemate obiske in dobivate nasvete za ustrezno zdravljenje. Če vaše zdravstveno stanje zahteva evakuacijo iz zdravstvenih razlogov, ne pozabite, da je za to potrebno izrecno dovoljenje organov vaše države.

Če ste žrtev nasilnega kaznivega dejanja, vam bo veleposlaništvo ali konzulat nudil vse informacije, potrebne za dostop do ustrezne zdravstvene pomoči in pravnega svetovanja.

Če vas pridržijo ali vam odvzamejo prostost, veleposlaništvo ali konzulat, takoj ko je o tem obveščen in če tako želite, o tem obvesti organe vaše države. Če je to mogoče, lahko sprejemate obiske. Veleposlaništvo ali konzulat tudi pozorno spremlja razmere v zvezi z vašim pridržanjem, in preveri, ali ste bili ustrezno obveščeni o svojih pravicah v razmerju do krajevnih organov.

Če izgubite dokumente ali vam jih ukradejo, morate predložiti dokaz o svojem državljanstvu ali dokazati svojo identiteto, kar bodo preverili organi vaše države. Veleposlaništvo ali konzulat vam lahko izda začasni potni dokument Evropske unije, s katerim se lahko vrnete v kraj stalnega prebivališča. Z izdajo omenjenega dokumenta se morajo prej strinjati organi vaše države.

Pomoč in vrnitev v domovino v primeru težav: veleposlaništvo oziroma konzulat sta vam na razpolago za pomoč in podporo. Vendar pa se denarna posojila in vrnitev v domovino lahko odobrijo le v skrajno nujnih primerih. V vsakem primeru se od organov vaše države zahteva predhodno dovoljenje.

V primeru smrti bo diplomatsko ali konzularno predstavništvo obvestilo organe vaše države, ti pa bodo stopili v stik z najbližjim sorodnikom preminule osebe. Diplomatsko ali konzularno predstavništvo bo s soglasjem najbližjega sorodnika nudilo pomoč pri pridobitvi mrliškega lista in storilo vse potrebno za pokop, sežig ali vrnitev posmrtnih ostankov v domovino. Diplomatsko ali konzularno predstavništvo bo storilo tudi vse potrebno za pridobitev mrliškega lista.